

10. Juni 2019

## «Sommergmeind 2019»

*Die Stimmberechtigten hiessen die Traktanden der Sommergemeindeversammlung alle-  
samt einstimmig und praktisch diskussionslos gut.*

Die 114 der 1'519 Turgemer Stimmberechtigten wurden am letzten Donnerstagabend von den Juniorinnen und Junioren des FC Turgi, welche vor der Mehrzweckhalle Gut Spalier standen, zur Sommergemeindeversammlung 2019 empfangen.

Nebst den üblichen Traktanden einer Sommergemeindeversammlung (Protokoll, Rechenschaftsbericht und Jahresrechnung) genehmigten die Anwesenden den Gemeindevertrag mit der Stadt Baden betreffend die Führung des Regionalen Sozialdienstes Baden. Damit wird der Sozialdienst der Gemeinde Turgi ab dem kommenden Jahr schrittweise vom Gemeindeverband Jugend-, Familien- und Seniorenberatung Baden (JFB) abgelöst und in die Verwaltungsorganisation der Stadt Baden integriert.

Ja sagte die Versammlung auch ganz klar zum Haupttraktandum der «Sommergmeind» dem Zusatzkredit für den Neubau des Sportplatzes Oberau. Mit der Gutheissung der Zusatzfinanzierung über Fr. 822'000 kann der Bau der neuen Sportanlage in der Oberau nach jahrelangem Ringen in Angriff genommen werden. Der FC Turgi, welcher in diesem Jahr sein 100 Jahr Jubiläum feiert, erhält dadurch eine zeitgemässe Infrastruktur für seine Entwicklung und die Weiterführung der wertvollen Jugend- und Sozialarbeit.

Der Gemeinderat bedankt sich bei den Turgemerinnen und Turgemer für das ausgesprochene Vertrauen.

## Sommerzeit ist Reisezeit

Es dauert nicht mehr so lange bis zu den nächsten Sommerferien. Damit die geplante Reise ins Ausland ohne unnötige Hektik angetreten werden kann, empfehlen wir Ihnen, die Reisedokumente rechtzeitig auf die Gültigkeit zu überprüfen.

Für die Neuausstellung einer ID-Karte wenden Sie sich bitte an die Abteilung Einwohnerdienste. Reisepässe und Kombi-Angebote jedoch, können nur vom Passamt in Aarau ausgestellt werden. Es muss vorgängig mit dem Passamt ein Termin vereinbart werden. Anmeldung unter Tel. 062 835 19 28 oder E-Mail [www.schweizerpass.ch](http://www.schweizerpass.ch).

10. Juni 2019

## Bedarfserhebung familien- und schulergänzende Kinderbetreuung

Die Gemeinden haben die Aufgabe, den Zugang zu einem bedarfsgerechten Angebot an familienergänzender Betreuung von Kindern bis zum Abschluss der Primarschule sicherzustellen. Gleichzeitig sind die Gemeinden dazu verpflichtet, sich an den Kosten nach Massgabe der wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit der Kinderbetreuung zu beteiligen. Auf diese Weise werden die Vereinbarkeit von Familie und Beruf oder Ausbildung, die Chancengerechtigkeit und die gesellschaftliche sowie insbesondere sprachliche Integration von Kindern vorangetrieben.

Im August 2017 führte die Gemeinde Turgi in einem 2-jährigen Pilotprojekt das System der Betreuungsgutscheine zur finanziellen Unterstützung der familien- und schulergänzenden Kinderbetreuung ein. Im Hinblick auf den Auslauf der Pilotphase Ende Dezember 2019 hat der Gemeinderat das Beitragssystem überprüft und ist dabei zum Schluss gekommen, dass es sich eher als kompliziert und ineffektiv erwiesen hat. Zu wenige Eltern haben die Möglichkeit, die finanzielle Unterstützung der Gemeinde für die Kinderbetreuungskosten in Anspruch zu nehmen, das Subventionierungssystem ist sehr kompliziert aufgebaut und verursacht in der Verwaltung einen grossen Aufwand bei der Anspruchsberechnung resp. -überprüfung. Eine vom Gemeinderat eingesetzte Arbeitsgruppe erarbeitet nun im Hinblick auf die Wintergemeindeversammlung 2019 in fachlicher Begleitung durch die K&F Fachstelle Kinder und Familie, Ennetbaden, ein komplett neues Subventionssystem mit den entsprechenden Bestimmungen.

Um einen aktuellen Überblick zu erhalten, wie sich die Situation aktuell in den Gemeinden präsentiert und wie der Bedarf an familien- und schulergänzender Kinderbetreuung in Zukunft aussehen wird, führt der Gemeinderat bei allen Erziehungsberechtigten der Gemeinde Turgi mit Kindern im Alter von 0 bis 13 Jahren eine Umfrage durch. Der Versand der entsprechenden Fragebogen erfolgt in dieser Woche. Die Erziehungsberechtigten werden gebeten, den Fragebogen bis am **30. Juni 2019** entweder per E-Mail ([gemeindekanzlei@turgi.ch](mailto:gemeindekanzlei@turgi.ch)) oder per Post an Gemeindekanzlei, Schulhausstrasse 8, 5300 Turgi, zurückzusenden.

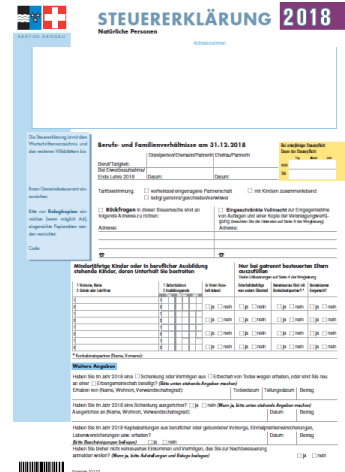
Der Gemeinderat bedankt sich bereits im Voraus für die Teilnahme an der Umfrage. Die Resultate der Bedarfserhebung werden spätestens an der Wintergemeindeversammlung 2019 präsentiert.

10. Juni 2019

## Abgabe Steuererklärung 2018

Die Abteilung Steuern dankt allen Steuerpflichtigen, welche die Steuererklärung 2018 fristgerecht eingereicht oder mindestens ein Fristverlängerungsgesuch beantragt haben.

Alle Weiteren sind aufgefordert, die Steuererklärung bis Ende Juni 2019 abzugeben. Sollte dies nicht möglich sein, bitten wir Sie, ein kurz begründetes Fristerstreckungsgesuch einzureichen. Dies ist unter [www.ag.ch/steuern](http://www.ag.ch/steuern) auch übers Internet möglich. Sie benötigen hierzu Ihren persönlichen Code, den Sie auf Seite 1 (linker Rand) des Formulars „Steuererklärung“ finden.



The image shows a thumbnail of the Swiss tax declaration form for 2018, titled 'STEUERERKLÄRUNG 2018' for 'Natürliche Personen'. It includes sections for 'Beruf- und Familienverhältnisse am 31.12.2018', a table for 'Abzugskosten', and a table for 'Minderfähige Kinder oder zu beruflicher Ausbildung eintretende Kinder'. The form is in German and includes a barcode at the bottom.

## Einführung von Mahngebühren

Am 21. November 2017 hat der Grosse Rat die Einführung von kostendeckenden Gebühren für Mahnungen und Betreibungen im Steuerwesen beschlossen. Die Gesetzesänderung wurde vom Regierungsrat auf den 1. Januar 2019 in Kraft gesetzt. Auf folgenden Verwaltungshandlungen werden nachfolgende Gebühren erhoben:

- 1. Mahnung Steuererklärung à Fr. 35
- 2. Mahnung Steuererklärung à Fr. 50
- Mahnung Steuer- und Verzugszinsausstände (provisorisch/definitiv) à Fr. 35
- Betreibung Steuer- und Verzugszinsausstände (provisorisch/definitiv) à Fr. 100

## Öffnungszeiten Betreibungsamt

Das Betreibungsamt ist infolge einer Weiterbildung am Freitag, 14. Juni 2019 den ganzen Tag geschlossen.

Ansonsten hat das Betreibungsamt zu den üblichen Zeiten geöffnet:

Montag	08.00 – 11.30 Uhr / 14.00 – 18.00 Uhr
Dienstag	08.00 – 11.30 Uhr / 14.00 – 16.00 Uhr
Mittwoch	08.00 – 11.30 Uhr / 14.00 – 16.00 Uhr
Donnerstag	08.00 – 11.30 Uhr / nachmittags geschlossen
Freitag	08.00 – 11.30 Uhr / nachmittags geschlossen

10. Juni 2019

## **Öffnungszeiten an Fronleichnam**

Die Gemeindeverwaltung Turgi und das Betreibungsamt bleiben an Fronleichnam, 20. Juni 2019 und am Freitag, 21. Juni 2019 geschlossen. Ab Montag, 24. Juni 2019 sind wir gerne wieder für Sie da. Für das Bestattungswesen erreichen Sie uns über die Notfallnummer 056 201 70 10.

Die Kehrriichtabfuhr vom Freitag, 21. Juni 2019, wird wie üblich durchgeführt.

## **Baubewilligung erteilt**

Es wurde folgende Baubewilligung erteilt:

- Gemeindeverband Kehrriichtverbrennungsanlage Region Baden-Brugg, 5300 Turgi  
Witterungsschutz / Überdachung Rauchgaswäscher  
Landstrasse 4, Parzelle Nr. 251